

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1951-1952.****SÉANCE DU 15 JUILLET 1952.**

Rapport de la Commission de la Reconstruction chargée d'examiner la proposition de loi tendant à réaliser certains ajustements en matière de réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1940-1945.

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1951-1952.****VERGADERING VAN 15 JULI 1952.**

Verslag van de Commissie van Wederopbouw belast met het onderzoek van het wetsvoorstel strekkende tot verwezenlijking van zekere aanpassingen in zake het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers van de oorlog 1940-1945.

Présents : MM. DE MAN, président; CORNEZ, LACROIX, MEUNIER, NEEFS et GODIN, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Jusqu'à présent, le dédommagement aux victimes civiles de la guerre 1914-1918 a été réalisé sur la base de la législation relative aux réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre 1914-1918.

Cette législation transitoire a été complétée plus particulièrement par la loi du 1^{er} juin 1949 accordant une indemnité d'attente sur pension aux invalides civils des deux guerres, ainsi qu'aux veuves et orphelins des victimes civiles de la guerre 1940-1945.

En raison des circonstances plus spéciales nées à l'occasion de la dernière guerre et de la nécessité de réadapter les pensions et allocations accordées aux invalides civils et à leurs ayants droit, le Gouvernement a déposé à la Chambre, le projet de loi n° 411.

Il est certain que la proposition de loi qui vient d'être soumise à l'examen de la Commission ne va pas aussi loin et n'est pas aussi complète que le projet de loi qui est actuellement en cours d'examen.

C'est en raison du peu d'espoir de voir aboutir ce projet avant la fin de la session et en tenant compte du fait que le projet relatif aux victimes militaires a été ramené à un projet de péréquation, que la présente proposition a été déposée. Sa portée est d'accorder immédiatement des péréquations aux taux des pensions, subventions et allocations octroyées aux victimes civiles de la dernière guerre et à leurs ayants droit.

*Voir :**Documents de la Chambre des Représentants :*

556 (Session de 1951-1952) : Proposition de loi;

566 (Session de 1951-1952) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

9 et 15 juillet 1952.

Document du Sénat :

472 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Tot dusverre werden de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 vergoed op grondslag van de wetgeving inzake het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918.

Die overgangswetgeving werd aangevuld inzonderheid door de wet van 1 Juni 1949 tot toekenning van een wachtvergoeding op pensioen aan de burgerlijke invaliden van beide oorlogen, alsmede aan de weduwen en wezen der burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.

Wegens de meer bijzondere omstandigheden die ontstaan zijn naar aanleiding van de jongste oorlog en aangezien het noodzakelijk is de aan de burgerlijke invaliden en hun rechtverkrijgenden toegekende pensioenen en vergoedingen aan te passen, diende de Regering bij de Kamer het wetsontwerp n° 411 in.

Gewis gaat het wetsvoorstel dat zopas bij uw Commissie aanhangig is gemaakt, niet zover en is het ook niet zo volledig als het wetsontwerp dat thans wordt onderzocht.

Onderhavig voorstel werd ingediend omdat er weinig hoop is dat bovenbedoeld ontwerp vóór het einde van het zittingsjaar zou aangenomen worden en omdat het ontwerp in verband met de militaire invaliden herleid werd tot een ontwerp van perequatie. De bedoeling van dit voorstel is onmiddellijk perequaties toe te passen op het bedrag van de pensioenen, toeslagen en vergoedingen toegekend aan de burgerlijke slachtoffers van de jongste oorlog en aan hun rechtverkrijgenden.

*Zie :**Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :*

556 (Zitting 1951-1952) : Wetsvoorstel;

566 (Zitting 1951-1952) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

9 en 15 juli 1952.

Gedr. Stuk van de Senaat :

472 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

C'est le motif pour lequel la Commission de la Reconstruction s'y est ralliée unanimement. La Commission a, d'autre part, manifesté le désir de poursuivre l'examen du projet 411, dès la reprise des travaux parlementaires.

Votre Commission souhaite donc que la proposition de loi soit votée de toute urgence par la haute assemblée.

La proposition ainsi que le présent rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. GODIN.

Le Président
R. DE MAN.

Daarom is de Commissie van Wederopbouw het voorstel eenparig bijgetreden. Anderdeels, heeft de Commissie uiting gegeven aan het verlangen dadelijk na de hervatting van de parlementaire werkzaamheden het onderzoek van het ontwerp n^o 411 voort te zetten.

Uw Commissie wenst dus dat het wetsvoorstel onverwijld door de Hoge Vergadering zou aangenomen worden.

Het voorstel zomede dit verslag werden eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. GODIN.

De Voorzitter,
R. DE MAN.